

# “化悲愤为力量”

鉴于柏林袭击事件，德国总统约阿希姆·高克（Joachim Gauck）呼吁民众团结一致。他在任期内的最后一次圣诞致辞中表示，这绝不意味着，会在难民政策上放弃政治讨论。

例如，必须进行一场关于是否应该为公民安全做更多努力的讨论。高克表示：“但是在恐怖袭击时期，我们不应加深社会鸿沟，不能笼统地宣称各团体是嫌疑犯，或政治家是罪犯。”“我们应该保持判断力，尊重政治对手。”

恰恰是这几天，德国人应该思考，圣诞节是什么。高克表示：“基督教的圣诞通告称：在耶稣身上我们遇见上帝的爱。这一通告能够激励我们体会生活、热爱生活并乐于助人。我们不能将悲愤转化成仇恨”。悲愤可以转化成力量，这种力量可以抵抗仇恨、暴力等。

今年的圣诞节与往年不同。高克表示，之前分散在全世界各地的恐怖势力突然全部集中在柏林，造成了极大的破坏。悲伤和愤怒的情绪，当然也有软弱和恐惧的情绪扩散开来，但并未呈主导之势。“我们感受恐惧，但我们并不恐惧；我们感受软弱，但我们并不软弱；我们感受悲伤，但我们并不悲伤。”德国人团结一致共同捍卫人道主义。

（本文译自德国每日新闻 2016 年 12 月 24 日网络新闻）

---

通信地址：四川外国语大学德国研究中心，重庆市沙坪坝区烈士墓，邮编 400031

电话/传真：+86 23 6538 5696

电子邮件：dgyjzx@sisu.edu.cn

网址：dgyj.sisu.edu.cn